

Residential Lease Agreement (Not including electricity and water consumption)		عقد ايجار سكني (غير شامل استهلاك الماء والكهرباء)
No. ()	Costumer No. (C0015194)	رقم العميل (C0015194) () رقم
This contract is entered into today 18/09/2025 between the two following parties:		تم تحرير هذا العقد في هذا اليوم 18/09/2025 م بين كل من الطرفين:
A. First Party: Ezdan Holding Group (P.Q.S.C) P.O. Box:30503 West Bay, Doha, The State of Qatar. Tel.:44332333 - Fax:44125662 Hereinafter referred to as (Lessor)		أ. الطرف الأول: مجموعة إذان القابضة (ش.م.ع.ق). ص.ب: 30503 الخليج العربي، الدوحة، قطر، هاتف: 44332333 فاكس: 44125662 يشار إليها فيما بعد (المؤجر)
And		و
B. Second Party: MR.: Gulf United Real Estate Investments Represented By: Tarique Mohammad		ب. الطرف الثاني: السيد / السادة: شركة الخليجية المتحدة للاستشارات العقارية ويمثلها السيد / طارق محمد
Nationality:		الجنسية:
ID	11-1869-00	رقم البطاقة الشخصية
CR	41080	رقم السجل التجاري
Valid till	29/11/2025	صالح لغاية
العنوان الوطني للمستأجر في قطر/ Qatar/ Tenants' National Address in Qatar		
Landline:	44355501	هاتف:
P.O. Box:	1444	ص.ب:
Mobile No	66115224	جوال
Email Address	saliq@guc.qa	البريد الإلكتروني
Zone – street - building	Z-13 - S-860 – B-65	رقم المنطقة- الشارع - المبني
Work entity	الدوحة - قطر	جهة العمل:
Hereinafter referred to as the (Lessee)		ويشار إليه فيما بعد (بالمستأجر)
In case of emergency call:		في حالة الطوارئ الاتصال على:
Mr.: Saliq Sheikh		السيد: ساليق الشيخ
Mobile No.: 66115224		هاتف جوال: 66115224
• Premises Type And its Details		
- Number of Leased Units: 1	- عدد الوحدات المؤجرة: 1	
- Unit Type: Two-bedroom flat	- نوع الوحدة: شقة ذات غرفتين نوم	
- Furniture Type: Fully Furnished	- الفرش: مفروشة بالكامل	
• Premises address:		
Area: Doha	Project: Msheireb	المنطقة: الدوحة
Unit(s) No.: EB06-B01-03-06		رقم الوحدة / الوحدات: EB06-B01-03-06
Electricity No: 197421		رقم الكهرباء: 197421
Water No.: 162500		رقم الماء: 162500
Contract type: RESIDENTIAL - NEW		نوع العقد: سكني جديد

12- The Lessor is not responsible for any type of insurance relating to the Leased Premise such as (theft, fire. etc.); the lessee may insure the premises on his own expense without any responsibility on the Lessor.	12- المؤجر غير مسؤول عن أي نوع من أنواع التأمين على العين موضوع العقد (كالسرقة والحرق وخلافه) وعلى المستأجر ابرام عقود التأمين التي يرغبه لصالحه وعلى نفقة الخاصة دون أدنى مسؤولية على الطرف الأول.
13- All notifications shall be sent in writing to the mentioned address as stated above and in case the Lessee changes his address should inform the Lessor within a week, otherwise only the address and the data mentioned herein shall be considered. Indeed, the two parties agreed to use email as a legal means for notifications and correspondence between both.	13- ترسل كافة الإشعارات المتعلقة بعقد الإيجار كتابياً على العنوان الثابت في صدرهذا العقد وفي حال تغيير المستأجر لعنوانه أو أي بيان من البيانات الخاصة به والمذكورة أعلاه وجب عليه إخطار المؤجر كتابياً بذلك خلال أسبوع من تاريخ إجراء هذا التغيير وإلا عد العنوان والبيانات المذكورة في العقد هي الثابتة والصحيحة. كما اتفق الطرفان على اعتماد البريد الإلكتروني كوسيلة قانونية للإخطارات والراسلات بين الطرفين.
14- Law and jurisdiction: This Lease Agreement has been made out in two identical copies in accordance with the laws of the State of Qatar, both languages Arabic and English, to be used when necessary; and in case of discrepancy, the Arabic language must prevail.	14- القانون الواجب التطبيق: تحرر هذا العقد من نسختين باللغتين العربية والإنجليزية للعمل بمقتضاهما عند اللزوم وفي حال الاختلاف حول تفسير أو تنفيذ بنود العقد تكون اللغة العربية هي اللغة الواجبة التطبيق ويتم النظر في عقد الإيجار هذا والحكم في المسائل المتعلقة به وفقاً للقوانين المعمول بها بدولة قطر.
Notes:	ملاحظات:
Signature of the Second Party (The Lessee) الطرف الثاني (المستأجر)	Signature of the First Party (The Lessor) الطرف الأول (المؤجر)
.....